

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 26 (1955)

**Heft:** 12

**Rubrik:** Stellenvermittlung des Vereins für Schweiz. Anstaltswesen (VSA)

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

kann die Marktlage als durchaus gesund bezeichnet werden.

#### Arachidöl

Unverändert stabile, eher leicht steigende Weltmarktpreise.

#### Trockenfrüchte

**Mandeln und Haselnusskerne:** Die katastrophale Hausse hat weitere Fortschritte gemacht. Die noch bestehenden Vorräte sind bereits ausserordentlich tief. Die Wiederbeschaffung bietet enorme Schwierigkeiten.

#### Frische Früchte

Zur Zeit sind grössere Anfuhrten von spanischen Agrumen zu verzeichnen. Die Ware ist sehr schön und infolge der grossen Ernte preiswert.

Neu Orangen (NAVEL) sind auf dem Markte erhältlich.

In Italien beginnt die Mandarinenernte im Laufe der nächsten Woche, so dass in 10 Tagen die bekannte Paterno-Mandarine auf dem Schweizer Markt erhältlich ist.

Die Moro-Orange wird in 10 Tagen ebenfalls verladen.

**Blumenkohl:** Aus Italien ist eine grosse Ernte zu verzeichnen. Die Preise sind eher gedrückt.

**Kopfsalat** kommt aus den holländischen Treibhäusern und zwar zu teureren Preisen. Freilandkopfsalat ist nur aus Südfrankreich erhältlich, zu relativ hohen Preisen.

Die spanischen **Tafeltrauben** sind im Ursprungsland vergriffen und wir sind heute auf Kühlhausware angewiesen.

**Spinat und Endiviansalat** haben im Inland durch die letzten Fröste starken Schaden erlitten und sind nur noch beschränkt erhältlich.

Der Inlandmarkt für **Speisekartoffeln** ist gesättigt, durch die starken Importe aus Frankreich, Belgien und Holland. Zur Zeit sind auch eher wieder inländische Bintjes erhältlich.

Die Inland-Apfelernte ist unter Dach gebracht. Der Ernteanfall war grösser als man annahm und es liegen noch heute einige Posten unverkäuflich bei den Lagerhaltern.

## Stellenvermittlung des Vereins für Schweiz. Anstaltswesen (VSA)

### Stellenanzeiger

der Zentralen Stellenvermittlung des VSA:

Wiesenstrasse 2, Ecke Seefeldstrasse, Tramhaltestelle Kreuzstrasse, Tel. (051) 34 45 75, Postcheck VIII 28118.  
**Sprechstunden:** nachmittags von 2 bis 5 Uhr ausgenommen Freitag und Samstag oder nach telefonischer Vereinbarung.

Bei Eingaben unter Chiffre bitte Porto für die Weiterleitung beilegen.

### Offene Stellen

- 4075 Schulkinderheim, Nähe Zürich, sucht jüngere **Gehilfin-Praktikantin** zur Besorgung der Küche unter Anleitung, für 25 Personen.
- 4077 Kleineres Beobachtungsheim im Baselland sucht **Tochter** mit einigen Kochkenntnissen, um unter Anleitung die Küche besorgen zu können. Zugleich eine **Haushalthilfe**. Beide Plätze würden sich auch für Praktikantinnen eignen, die später in einem Erziehungsheim arbeiten möchten.
- 4079 Grösseres Kinderheim im Kanton Appenzell sucht **Lingère-Glätterin** (vorwiegend glätten, aus-hilfsweise in der Waschküche).
- 4080 In Kinderspital im Kanton Zürich wird die Stelle der **Glätterin** frei.
- 4081 Krankenhaus, Nähe Zürich, sucht **Köchin** oder Tochter mit guten Kochkenntnissen. Ebenfalls eine **Hilfsschwester** evang. Konfession.
- 4082 In Heim für männliche Erwachsene im Kanton Zürich wird tüchtige **Lingère** für bügeln und flicken gesucht.
- 4084 Knaben-Erziehungsheim, Nähe Basel, hat den Platz einer **Gehilfin-Gruppenleiterin** neu zu besetzen. Es dürfte auch ein Erzieher in Frage kommen.
- 4095 Altersheim am Zürichsee hat auf anfangs Jahr 1956 die **Köchin** zu ersetzen. Diese sollte fähig sein, die Küche für ca. 35 Personen zu besorgen.

# WÄSCHETROCKENMASCHINEN

FERRUM AG.  
RUPPERSWIL / AG

Telephon

Uhrenanlagen

Lichtsignal

Hasler<sup>AG</sup> Bern

® 7405D

## Kunsthonig

Wolrowe Exquisit, Tafelmelasse

## Naturreine Sirupe

Himbeer, Citron, Orange

## Konfitüren

Orange, süss, Aprikosen Pudding-, Crème-, Backpulver, Fondant, Aromen

Anstalten und Heime geniessen Spezialpreise.

C. Münzenmeier, Wolrowe-Werk, Pfäffikon-Sz.  
Telephon (055) 2 72 13

- 4096 In grössere Anstalt nach Solothurn wird selbständige **Köchin** gesucht. Gut eingerichtete Küche. Anstellungsbedingungen nach Kant. Reglement.
- 4097 Heim für männliche Erwachsene im Kanton Bern sucht **Köchin** oder Tochter mit guten Kochkenntnissen, welche fähig ist, eine einfache Küche für 50—60 Personen zu besorgen.
- 4098 Evang. Ferienheim im Kanton Appenzell sucht **Tochter** mit guten Kochkenntnissen zur Besorgung der Küche für ca. 35 Personen. Fähige Bewerberin könnte eingearbeitet werden.
- 4099 Altersheim Nähe St. Gallen sucht **Köchin** oder Tochter mit guten Kochkenntnissen zur Besorgung der Küche für ca. 30 Personen. Neu eingerichtete Küche.
- 4100 In Krankenhaus Nähe St. Gallen wird selbständige, erfahrene **Köchin** gesucht. Patienten und Personal total 160 Personen.
- 4101 Alkoholfreies Restaurant in Winterthur sucht **Hilfsköchin**, evtl. Köchin neben Chefkoch.
- 4102 Krankenhaus in Zürich sucht **Diät-Köchin**.
- 4103 Erziehungsheim im Kanton Aargau hat auf Mitte Januar den Platz der **Gehilfin** für die Küche neu zu besetzen. Tochter mit guten Kochkenntnissen welche Freude und Fähigkeit hat, mit Kindern umzugehen, findet befriedigende Aufgabe.
- 4104 Erziehungsheim für Jugendliche in St. Gallen sucht selbständige, fachlich und charakterlich gut qualifizierte **Glätterin**, die fähig wäre, Lehrtöchter anzuleiten. Gute Anstellungsbedingungen.
- 4105 Kinderheim im Bündnerland hat den Platz einer **Kindergehilfin** neu zu besetzen, evtl. käme auch **Praktikantin** in Frage.
- 4106 Grössere Anstalt in Zürich sucht für eine Gruppe erziehungsschwieriger Buben selbständige **Erzieherin-Gehilfin** evang. Konfession.
- 4107 Grösseres Heim für Schwachbegabte Nähe Bern sucht **Gehilfin-Gruppenleiterin**, evtl. **Gruppenleiter**,

zur Betreuung der grösseren Buben. Gute praktische Fähigkeiten, auch Freude in Gartenarbeit sind notwendig.

- 4108 Kleineres Altersheim Nähe Bern sucht **Praktikantin** zur allgemeinen Mithilfe bei der Betreuung der alten Leute. Gute Gelegenheit für jemand, der später selbst eine solche Heimleitung übernehmen möchte.
- 4109 Kinderbeobachtungsheim am Zürichsee sucht selbständige **Erzieherin** mit pädagogischer Ausbildung oder entsprechender Erfahrung, um eine Gruppe von 8—10 Buben zu übernehmen.
- 4110 Auf anfangs Januar oder später wird in gut eingerichtete Kinderkrippe am Zürichsee **Gehilfin** neben der leitenden Schwester gesucht. Tochter mit Krippenlehrjahr oder ähnlicher Vorbildung wird bevorzugt.
- 4111 In Altersheim Nähe St. Gallen wird Gehilfin-**Hausmutter** gesucht zur selbständigen Betreuung eines Hauses mit ca. 20 Insassen (männliche und weibliche). Das Essen wird in der Hauptküche besorgt. Bewerberinnen, welche die Fähigkeit im Umgang mit alten Leuten besitzen, finden befriedigende Aufgabe.
- 4112 Kleineres Arbeitsheim für schwachbegabte Burschen und Männer Nähe St. Gallen sucht **Heimleiterin**, welche neben guten praktischen Fähigkeiten Liebe und Verständnis für die zu Betreuenden mitbringt.
- 4113 In Tagesheim nach Basel wird auf 1. März 1956 erfahrene, befähigte Erzieherin evang. Konfession als **Heimleiterin** gesucht.

Die mit /I bezeichneten offenen Stellen sind in dieser oder der vorhergehenden Nummer auch als Inserat zu finden.

- 4068/I Das Durchgangskinderheim Büel in Winterthur sucht eine dipl. **Säuglingsschwester**, die mit Hilfe von jungen Töchtern Säuglinge und Kleinkinder selbständig betreut. Die Schwester hat die Leiterin bei deren Abwesenheit zu vertreten.
- 4089/I Die Stelle der **Erzieherin** zur Betreuung der Mädchengruppe im Schulalter ist in Städtischem Waisenhaus im Kanton Zürich auf 1. Januar neu zu besetzen. Anstellungsbedingungen nach Städt. Reglement.
- 4090/I An der Knaben-Erziehungsanstalt «Linthkolonie», Ziegelbrücke GL, ist die Stelle des **Hauselternpaares** zu besetzen. Der Hausvater sollte ein Lehrerpatent besitzen. Näheres siehe Inserat.
- 4091/I Auf anfangs Januar 1956 wird tüchtige **Heimleiterin** für die Betreuung eines Altersheimes mit

*An die Vorsteher von Heimen und Anstalten*

Verlangen Sie bei Personalwechsel die vom VSA herausgegebenen

**Zeugnisse** per Stück 25 Rappen

Zu beziehen bei der Buchdruckerei A. Stutz & Co. Wädenswil

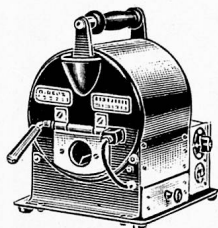
ca. 30 Insassen gesucht. Bevorzugt wird eine Kraft, die bereits die nötige Erfahrung besitzt.

- 4094/I Gesucht vom Verein für das Alter, Sektion Bern-Stadt, eine **Heimleiterin** für das von im geführte Altersheim Elfenau. Bedingungen: Fähigkeit zur selbständigen Führung eines Haushaltes von ca. 20 Personen. Erfahrung im Umgang mit alten Leuten. Kenntnisse in der Krankenpflege erwünscht. Alter nicht unter 30 Jahren. Eintritt Januar 1956.
- 4114/I Gesucht in kleine Anstalt für schwachbegabte Mädchen Nähe Zürich eine tüchtige **Tochter**, welche die Küche selbständig besorgt und bei Bedarf auch bei der Hausarbeit mithilft. Näheres s. Inserat.
- 4115/I In Heim nach Bern wird zuverlässige, freundliche, prot. Tochter gesucht als **Gehilfin**. Gute hauswirtschaftliche Ausbildung ist erwünscht, Alter nicht unter 25 Jahren. Adresse siehe Inserat.
- 4116/I Anstaltsbetrieb (Kanton Bern) sucht seriösen, fähigen **Pfleger** für die Männerabteilung. Gewünscht wird Persönlichkeit mit sozialer Einstellung den Pflegebefohlenen gegenüberüber. Näheres s. Inserat.
- 4117/I Kantonales Erziehungsheim im Kanton Solothurn sucht tüchtige, zuverlässige **Wäscherin-Glätterin**. Neuzeitlich eingerichteter Betrieb. Näheres siehe Inserat.
- 4118/I Im Beobachtungsheim Sunnehüsli (Bürgergemeinde der Stadt Basel) ist auf 1. April 1956 die Stelle einer **Erzieherin** zu besetzen. Bewerberinnen mit heilpädagogischer Ausbildung oder Erfahrung erhalten den Vorzug. Näheres siehe Inserat.
- 4119/I In neue, schöne Kinderkrippe am Bodensee wird Haushalt- und **Kindergehilfin** gesucht. Näheres siehe Inserat.
- 4120/I In Waisenhaus nach Basel werden auf anfangs Jahr 1956 zwei **Erzieherinnen** gesucht. Näheres siehe Inserat.
- 4121/I In Kindererholungsheim ob Solothurn wird **Kinderpflegerin-Leiterin** gesucht auf anfangs Jahr 1956. Näheres siehe Inserat.
- 4122/I Auf Frühjahr 1956 sind für die neue landwirtschaftliche Haushaltungsschule «Ebenrain» bei Sis-sach zwei Lehrstellen für **Haushaltungslehrerinnen** zu besetzen (Arbeitslehrerinnenpatent erwünscht). Näheres siehe Inserat.
- 4123/I Für die auf 1. Juni 1956 neu zu eröffnende Krippe mit Tagesheim (ca. 50—70 Kinder) wird folgendes Personal gesucht: **Hauseltern**, dipl. **Säuglingsschwester**, **Gehilfin**, **Leiterin**, **Köchin**, **Hausangestellte**. Näheres siehe Inserat.
- 4124/I In Waisenhaus der Stadt Zürich ist auf anfangs Jahr 1956 die Stelle einer **Lingère** (waschen, bügeln, flicken) neu zu besetzen. Anstellungsbedingungen nach Städtischem Reglement. Näheres siehe Inserat.
- 4125/I Auf 1. Februar 1956 oder später suchen wir für unser Pflegeheim mit über 200 Personen eine tüchtige und selbständige **Hausbeamtin** für Einkauf und Lagerkontrolle und für die Leitung und Ueberwachung der hauswirtschaftlichen Arbeiten. Näheres siehe Inserat.
- 4126/I **Kaufmännische(r) Angestellte(r)** in lebhaften, gut organisierten Kleinbetrieb für Arzt- und Spitalbedarf auf zu vereinbarenden Eintrittstermin gesucht. Die Stelle ist besonders geeignet für Angestellte von Spitälern oder Kliniken. Näheres siehe Inserat.

## Elektro-Kaffeeröster «MOCCA»

500 g, 2- und 6-kg-Leistung

## Elektr. Kaffeemühlen «MOCCA»



für feinste  
Aroma-Entwicklung  
durch frische  
Mahlung

## OTTO BENZ

Fabrik elektr. Maschinen

Dübendorf-Zch.



# Nussella

ist ein besonders leichtverdauliches, ausgiebiges Kochfett, hergestellt aus dem besten Kokosnussfett mit Zusatz von Oliven- und Sonnenblumenöl.

J. KLÄSI NUXO-WERK AG RAPPERSWIL



## F. Hauser-Vettiger & Sohn, Näfels

Kaffee-Rösterei «Linthof»

Direkter Kaffeeimport

Telephon 058/4 40 38

Altes Vertrauenshaus vieler Heime und Anstalten.

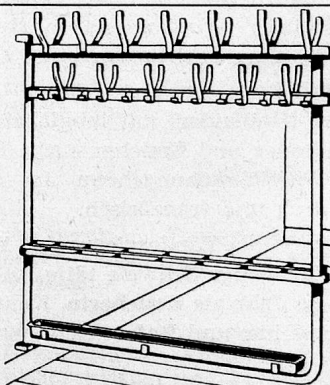
## «FINITA» Kaffee mit Zusatz

vollständig gebrauchsfertige, kräftige und ausgiebige KAFFEE-MISCHUNG

aus reinem Bohnen-Kaffee und Kaffee-Zusätzen

in 4 QUALITÄTEN mit denen sich die ZUBEREITUNG DES KAFFEE'S in kollektiven Haushaltungen VERBILLIGT.

**KAFFEE roh und geröstet (auch gemahlen)**



**Renval**

## Garderoben

auf Mass, in Leichtmetall, unverwüsthlich. Verlangen Sie den Vertreterbesuch bei:

Telephon 041/286 80

Renval-Bauspezialitäten AG Luzern

4127/I Gesucht auf 1. Februar 1956 oder nach Vereinbarung **2. Köchin**. Näheres siehe Inserat.

## Stellengesuche

- 3824 Jüngere Tochter, mit mehrjähriger Erfahrung in Erziehungs- und Kinderheimen sucht Stelle als **Gehilfin** zur Betreuung von Kindern im Alter von 4—10 Jahren. Besonders gute Kenntnisse in Bastelarbeiten.
- 3884 Sehr gut ausgewiesene **Köchin**, mit langjähriger Erfahrung aus Spitalbetrieb, wünscht selbständige Stelle als Alleinköchin oder in grösseren Betrieb neben Chefkoch. Stadt Zürich oder nächste Nähe kommt nur in Frage.
- 3888 Jüngere, sehr gut ausgewiesene **Hauswirtschafts-Lehrerin**, prot., könnte sofort Stelle in Erziehungsheim oder ähnlicher Institution annehmen. Wäre auch bereit, aushilfsweise als **Gehilfin** für die Küche einzuspringen, wenn die Gelegenheit besteht, daneben erzieherische Aufgaben zu erfüllen.
- 3890 Wir suchen für 20jähriges Mädchen Stelle für einfachere Arbeiten in kleineres Heim, evtl. als **Küchenhilfe**. Eintritt 15. Januar oder 1. Februar.
- 3891 Aelterer **Haus-Küchenbursche**, als zuverlässig empfohlen, sucht Stelle in Anstalt oder alkoholfreien Betrieb.
- 3891a Für jungen Italiener (Waldenser) wird Stelle als **Hausbursche** gesucht. Nähere Auskunft durch die Stellenvermittlung.
- 3892 Jüngere Tochter, welche seit mehreren Jahren als selbständige **Köchin** in Altersheim tätig ist, sucht sich auf anfangs Jahr 1956 zu verändern. Zentralschweiz bevorzugt. Beste Referenzen.
- 3893 Jüngere, gut empfohlene **Näherin-Flickerin** (gel. Damenschneiderin) mit Erfahrung in Erziehungsheimen, sucht sich zu verändern. Da gehbehindert, käme nur sitzende Arbeit in Frage.
- 3894 **Schwesternhilfe**, mit langjähriger Erfahrung, kann ab anfangs Januar neue Arbeit übernehmen. Es käme nur Kanton Zürich in Frage.
- 3895 27jährige deutsche Tochter mit guter Allgemeinbildung sucht Stelle als **Schwesternhilfe** in Spital oder Klinik. Nähere Auskunft und Zeugnisse durch die Stellenvermittlung.
- 3896 Junge Tochter sucht Stelle als **Diätköchin**. Gute Zeugnisse aus Spitalbetrieben stehen zur Verfügung.
- 3897 Jüngere **Gehilfin-Erzieherin**, mit sehr guten Referenzen, kann auf Mitte Januar neue Aufgabe übernehmen. Selbständiges Arbeitsgebiet in Heim für Schulkinder, auch Schwachbegabte oder Gebrechliche käme in Frage.
- 3898 29jähriger **Erzieher** (Holländer) mit langjähriger Erfahrung als Jugendleiter und Erzieher sucht Betätigungsmöglichkeit in Erziehungsheim in der Schweiz. Spricht deutsch und französisch.
- 3899 Junge Holländerin, dipl. Kindergärtnerin, seit 1953 in Erziehungsheim in der Schweiz tätig, sucht neue Stelle auf anfangs Jahr als **Erzieherin**. Kanton Zürich bevorzugt. Zeugnisse und Referenzen stehen zur Verfügung.
- 3900 Jüngere, gut empfohlene **Kindergärtnerin-Erzieherin**, kath., kann auf 1. Januar neue Aufgabe übernehmen.

3901 Tüchtige **Heimleiterin**, mit guten Zeugnissen, sucht sich zu verändern auf anfangs Januar. Heim für Erwachsene oder ältere Leute bevorzugt.

Die mit /I bezeichneten Stellengesuche sind in dieser oder der vorhergehenden Nummer auch als Inserat zu finden.

3831/I Tüchtiger **Schneider** sucht Dauerstelle in Anstalt. Könnte auch noch Nebenposten versehen. Auf Wunsch persönliche Vorstellung.

3888/I Aelterer **Buchhalter**, gesund, rüstig, arbeitsfreudig, gegenwärtig in Stellung, sucht geeigneten Wirkungskreis in Sanatorium, Anstalt oder Heim, auch Westschweiz oder Tessin. Deutsche, französische und italienische Sprachkenntnisse.

3902/I **Gärtner-Ehepaar**, in den Vierzigerjahren, seriös und zuverlässig, sucht Dauerstelle per 1. Januar 1956 oder später, evtl. käme auch andere Arbeit in Frage. Frau ist tüchtige **Glätterin-Lingère**. Wohnung erwünscht. Beste Referenzen und Zeugnis zu Diensten.

3903/I Ehepaar (35jährig) sucht selbständigen Posten als **Verwalter oder Pächter** in Heim für Jugendliche evtl. Gebrechliche oder privatem Altersheim. Bisher tätig gewesen im alkoholfreien Gastgewerbe, kaufmännisch ausgebildet, sprachkundig, Krankenpflege-Kenntnisse.

Gesucht auf 1. Februar 1956 oder nach Vereinbarung  
4127/I

## 2. Köchin

Offerten sind mit Angabe der Personalien, der bisherigen Tätigkeit und der Gehaltsansprüche zu richten an die

Verwaltung des Krankenhauses Wädenswil

Im Waisenhaus Sonnenberg Zürich ist auf anfangs Jahr 1956 die Stelle einer  
2124/I

## Lingère

zu besetzen. Anstellungsbedingungen nach Städt. Reglement. Bewerberinnen, die den Umgang mit Kindern lieben, richten ihre Anmeldung mit Lebenslauf und Zeugnissen an:

Eugen Wismer, Waisenvater,  
Waisenhaus Sonnenberg  
ob. Heuelsteig 15, Zürich 7/32

Wir suchen tüchtige, zuverlässige  
4117/I

## Wäscherin-Glätterin

Neuzeitlich eingerichteter Betrieb. Gehalt, Pension, Freizeit gesetzlich geregelt. Die bisherige Stelleninhaberin tritt aus Altersgründen zurück. Eintritt nach Uebereinkunft. Offerten an das

Kantonale Erziehungsheim Oberbipp.